

Instrukcja obsługi Pompa ciepła powietrze-woda



Modele

Jednostki wewnętrzne

WH-SDC07F3E5
WH-SDC09F3E5
WH-SDC12F6E5
WH-SDC14F6E5
WH-SDC16F6E5
WH-SDC09F3E8
WH-SDC12F9E8
WH-SDC14F9E8
WH-SDC16F9E8

Jednostki zewnętrzne

WH-UD07FE5
WH-UD09FE5
WH-UD12FE5
WH-UD14FE5
WH-UD16FE5
WH-UD09FE8
WH-UD12FE8
WH-UD14FE8
WH-UD16FE8



Instrukcja obsługi
Pompa ciepła powietrze-woda
Instrukcja instalacji w załączeniu.

2-15

Polski

Spis treści

Zasady bezpieczeństwa	3-5
Zmiana ustawień zaawansowanych	6-7
Sposób obsługi	8-12
Instrukcja czyszczenia	12
Rozwiązywanie problemów	13-14
Informacje	15

Dziękujemy za zakup produktu firmy Panasonic.

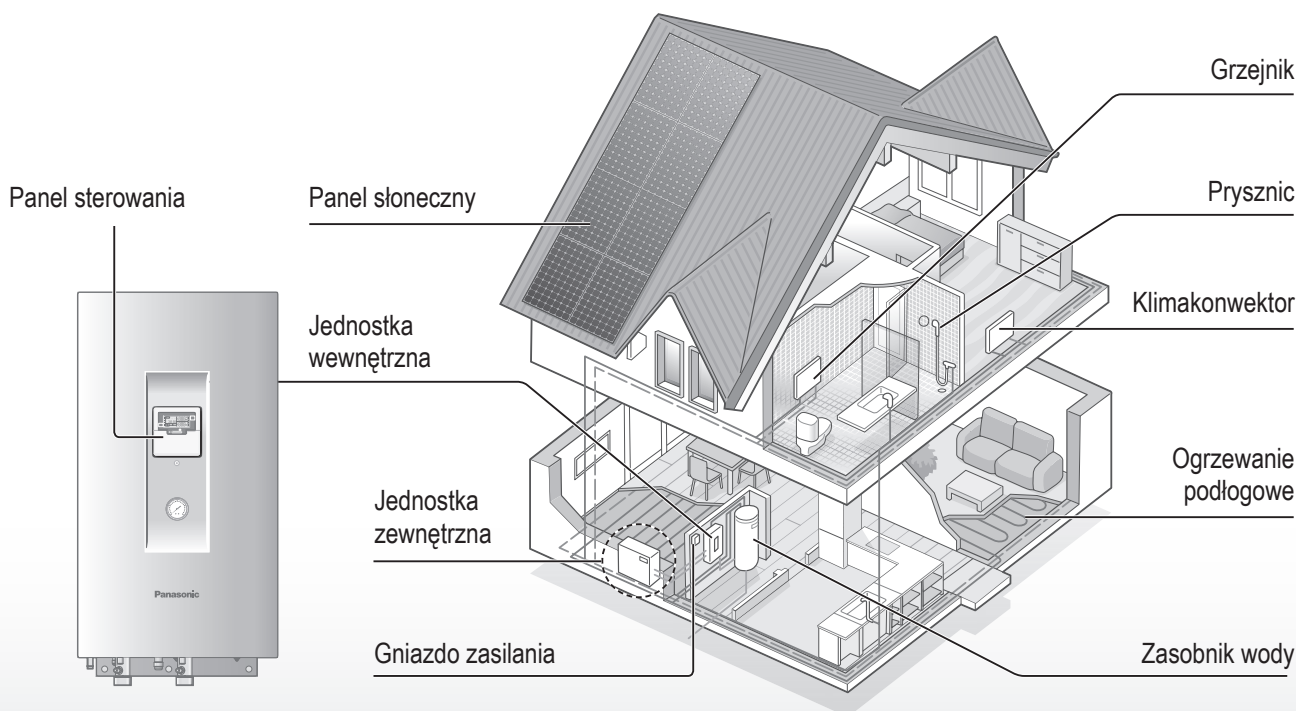
Przed rozpoczęciem korzystania z systemu należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji. Instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać ją kolejnym użytkownikom urządzenia.



Przed rozpoczęciem użytkowania należy upewnić się że system został prawidłowo zainstalowany przez autoryzowanego sprzedawcę, zgodnie z dostarczoną instrukcją.

- **Pompy ciepła powietrze-woda firmy Panasonic** tworzą system typu split, składający się jedynie z jednostki wewnętrznej i jednostki zewnętrznej. System jest przeznaczony do pracy z zasobnikiem wody firmy Panasonic. W przypadku stosowania innego zasobnika niż zasobnik wody firmy Panasonic, nie gwarantuje się prawidłowego działania ani niezawodności systemu.
 - Niniejsza instrukcja opisuje obsługę systemu z wykorzystaniem jednostek wewnętrznej i zewnętrznej.
 - Obsługa innych urządzeń, takich jak zasobnik wody, grzejnik, zewnętrzny termostat czy ogrzewanie podłogowe została opisana w instrukcjach obsługi poszczególnych urządzeń.
 - System może zostać zablokowany, aby działać w trybie OGRZEWANIA i wyłączyć tryb CHŁODZENIA.
 - Niektóre funkcje opisane w niniejszej instrukcji mogą nie występować w Państwa systemie.
 - Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym sprzedawcą.
- *1 Praca w trybie CHŁODZENIA została zablokowana w tym systemie. Tryb ten może zostać odblokowany jedynie przez autoryzowanego instalatora lub autoryzowanego partnera serwisowego.
- *2 Wyświetla się jedynie wtedy, gdy tryb CHŁODZENIA jest odblokowany (oznacza, że tryb CHŁODZENIA jest dostępny).

Opis systemu



Ilustracje w niniejszej instrukcji są jedynie poglądowe — urządzenia mogą się różnić od pokazanych na ilustracjach. Ich budowa może podlegać modyfikacjom bez uprzedzenia.

Warunki pracy


	OGRZEWANIE	*1 CHŁODZENIE
Temperatura wody na wylocie (°C) (Min. / Maks.)	25 / 55	5 / 20
Temperatura zewnętrzna (°C) (Min. / Maks.)	-20 / 35	16 / 43


Jeżeli temperatura zewnętrzna wykracza poza podany zakres, wydajność grzewcza znacząco spada, a jednostka zewnętrzna ze względów bezpieczeństwa może się automatycznie wyłączyć. Gdy temperatura zewnętrzna powróci do podanego zakresu, urządzenie automatycznie włączy się ponownie.

Zasady bezpieczeństwa


Aby uniknąć zagrożenia dla zdrowia własnego, innych osób lub niebezpieczeństwa powstania szkód materialnych, należy stosować się do poniższych zasad.


Nieprawidłowa obsługa spowodowana nieprzestrzeganiem poniższych wytycznych może doprowadzić do zagrożeń, których stopień określono poniżej:

 OSTRZEŻENIE	Zagrożenie życia lub poważne zagrożenie dla zdrowia.
--	--

 OSTROŻNIE	Zagrożenie dla zdrowia lub ryzyko powstania szkód materialnych.
--	---

Dalsze wytyczne oznaczono następującymi symbolami:

	Dane postępowanie jest ZABRONIONE .
---	--

	Dane postępowanie jest OBOWIĄZKOWE .
---	---



OSTRZEŻENIE

Jednostki wewnętrzna i zewnętrzna



Urządzenie to może być użytkowane przez dzieci od ósmego roku życia i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, jeśli takie osoby są nadzorowane lub otrzymały wytyczne dotyczące bezpiecznego sposobu obsługi urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

Czyszczenie elementów wewnętrznych, naprawę, montaż, demontaż lub ponowny montaż urządzenia należy skonsultować z autoryzowanym sprzedawcą lub specjalistą. Nieprawidłowy montaż lub niewłaściwe postępowanie z urządzeniami może spowodować nieszczęście, porażenie elektryczne lub pożar.

Przed zastosowaniem dowolnego czynnika chłodniczego należy to skonsultować z autoryzowanym sprzedawcą lub specjalistą. Stosowanie czynnika chłodniczego innego niż podany może spowodować uszkodzenie urządzenia, wybuch, obrażenia ciała itp.





Nie należy instalować urządzenia w miejscu zagrożonym wybuchem ani w pobliżu substancji łatwopalnych. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować pożar.

Nie wkładać palców ani żadnych przedmiotów do jednostek wewnętrznej ani zewnętrznej, ponieważ ich obracające się części mogą spowodować obrażenia ciała.






Zasady bezpieczeństwa

 Nie dotykać jednostki zewnętrznej podczas wyładowań atmosferycznych, ponieważ może to spowodować porażenie prądem.

Nie siadaj ani nie stawaj na urządzeniu, ponieważ nie jest do tego przeznaczone. 


Nie instalować jednostki wewnętrznej na zewnątrz. Jest ona przeznaczona wyłącznie do montażu wewnątrz pomieszczeń.

Zasilanie


 Aby uniknąć przegrzania lub pożaru, nie używaj zmodyfikowanych, łączonych i niezatwierdzonych przewodów ani przedłużaczy.  

Aby uniknąć przegrzania, pożaru lub porażenia elektrycznego:

- Nie korzystaj z gniazda, do którego podłączone są inne urządzenia elektryczne.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi dłońmi.
- Nie zaginać i nie skręcać przewodu zasilającego.

 Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub uprawnioną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik różnicowo-prądowy. Należy uzgodnić z autoryzowanym sprzedawcą przeprowadzenie regularnej kontroli wyłącznika różnicowo-prądowego, szczególnie po instalacji, przeglądzie i konserwacji. Nieprawidłowe funkcjonowanie wyłącznika może doprowadzić do porażenia prądem i/lub pożaru.

 Aby zapobiec porażeniu prądem lub pożarowi, zdecydowanie zalecane jest zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego (RDC) w miejscu instalacji.

Przed uzyskaniem dostępu do zacisków, wszystkie obwody zasilające muszą zostać odłączone.

Jeśli wystąpią jakiegokolwiek nieprawidłowości/usterki, należy zaprzestać używania urządzenia i odłączyć zasilanie.


(Ryzyko zadymienia/pożaru/porażenia prądem)


Przykłady nieprawidłowości/usterek:

- Wyłącznik RCCB często się włącza.
- Pojawienie się zapachu spalenizny.
- Nietypowe dźwięki lub wibracje urządzenia.
- Wyciek gorącej wody z jednostki wewnętrznej.

W razie wystąpienia dowolnego z powyższych objawów niezwłocznie skontaktuj się z serwisem producenta.

Podczas przeglądu i konserwacji należy nosić rękawice.

 Aby uniknąć porażenia elektrycznego lub pożaru, urządzenia należy uziemić.

 Aby uniknąć porażenia prądem, należy odłączać zasilanie elektryczne:


- Przed rozpoczęciem czyszczenia lub przeglądu.
- Przy dłuższym okresie nieużywania urządzenia.

Urządzenia są przeznaczone do różnych zastosowań. Aby uniknąć porażenia prądem, poparzeń i/lub śmiertelnych obrażeń, przed podjęciem jakichkolwiek czynności przy zaciskach elektrycznych jednostki wewnętrznej należy odłączyć źródła zasilania.



OSTROŻNIE

Jednostki wewnętrzna i zewnętrzna

 Nie czyścić jednostki wewnętrznej wodą, benzenem, rozpuszczalnikami ani proszkiem do szorowania, aby zapobiec uszkodzeniu lub korozji urządzenia.

Nie instalować urządzenia w pobliżu substancji łatwopalnych ani w łazience. Może to spowodować porażenie prądem i/lub pożar.


Nie dotykać rury odprowadzania skroplin pracującej jednostki wewnętrznej.

Nie umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu lub pod nim.

Nie dotykać aluminiowego ożebrowania, ponieważ jego krawędzie są ostre i mogą spowodować obrażenia ciała.




Nie korzystać z systemu podczas sterylizacji, aby uniknąć oparzenia gorącą wodą lub przegrzania prysznicą.

 Zapobiegać wyciekom wody poprzez prawidłowe podłączenie rury spustowej.

Po dłuższym okresie eksploatacji urządzenia należy upewnić się, że stan jego wspornika montażowego nie pogorszył się. Gorszy stan wspornika może doprowadzić do tego, że urządzenie spadnie.

Poprosić autoryzowanego sprzedawcę o podanie ustawień funkcji sterylizacji, aby były zgodne z miejscowymi przepisami.

Panel sterowania

 Panel sterowania należy chronić przed zamoczeniem. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem i/lub pożar.

Nie naciskać przycisków na panelu sterowania twardymi i ostrymi przedmiotami. Niezastosowanie się do tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Nie czyścić panelu sterowania wodą, benzenem, rozpuszczalnikiem ani proszkiem do szorowania.

Nie wykonywać samodzielnie przeglądów ani konserwacji panelu sterowania. Aby zapobiec obrażeniom ciała w wyniku nieprawidłowego działania, należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

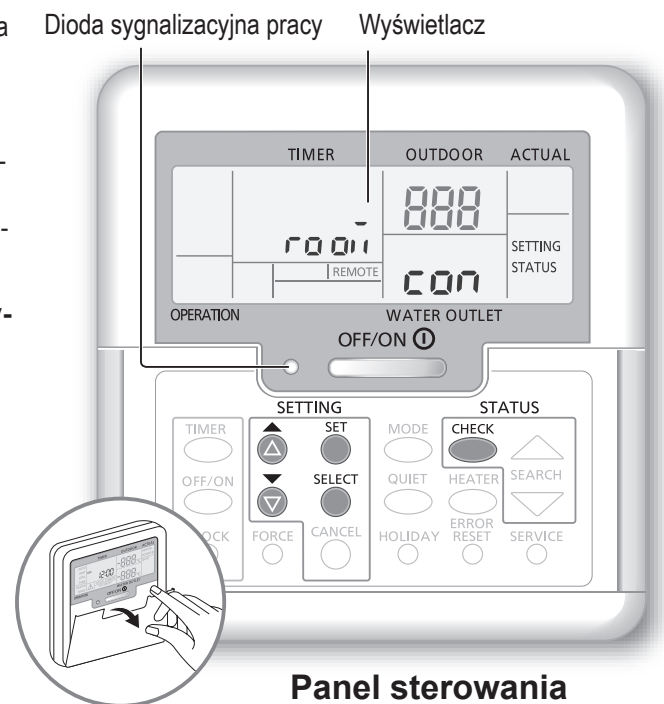
Zmiana ustawień zaawansowanych

Sprzedawca

Należy wybrać menu i określić ustawienia zgodnie z systemem dostępnym w gospodarstwie domowym. Zaleca się, aby wszystkie zmiany ustawień były wykonywane przez autoryzowanego sprzedawcę lub specjalistę.

- Po wstępnej instalacji można ręcznie zmienić ustawienia. Ustawienia te pozostają aktywne do momentu ich zmiany przez użytkownika.
- Za pomocą panelu można sterować różnymi urządzeniami firmy Panasonic.
- Przed dokonaniem ustawień należy upewnić się, że dioda sygnalizacji pracy jest wyłączona.
- System może nie działać prawidłowo, jeśli ustawienia będą nieprawidłowe. Należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

- Naciśnij równocześnie przyciski **SET** i **CHECK** i przytrzymaj przez 5 sekund, aż na wyświetlaczu pojawi się **SETTING STATUS**.
- Naciśnij przycisk **▲** lub **▼**, aby wybrać menu.
- Naciśnij przycisk **SELECT**, aby wejść do menu.
- Naciśnij przycisk **▲** lub **▼**, aby wybrać Tak/Nie lub inne opcje.
TAK: w celu aktywacji menu
NIE: w celu wyłączenia menu
- Aby zatwierdzić, naciśnij przycisk **SET**.



Panel sterowania

Menu (1 ~ 20)	Ustawienie		Wyświetlacz
1 Podłączenie termostatu pokojowego Wybór podłączenia opcjonalnego termostatu pokojowego lub rezygnacja z podłączenia.	TAK	NIE	room con
2 Wybór wielkości dodatkowej grzałki w module wewnętrznym Służy ograniczeniu mocy grzałek elektrycznych, kiedy nie są potrzebne. *Funkcja zależna od modelu.	*3 kW / 6 kW / 9 kW		HEATER CAP
3 Zabezpieczenie przeciwzamrznieniowe obiegu wody Włączanie lub wyłączanie zabezpieczenia przeciwzamrznieniowego wody w czasie, kiedy system jest wyłączony.	TAK	NIE	Ant. FrE
4 Podłączenie zasobnika Wybór podłączenia opcjonalnego zasobnika wody lub rezygnacja z podłączenia. Uwaga: Wybór NIE powoduje pominięcie menu od 5 do 15.	TAK	NIE	TANK con
5 Priorytet panelu słonecznego Wybór paneli słonecznych do ogrzewania zasobnika z wodą.	TAK	NIE	SOLAR PrY
6 *1, *2 Priorytet chłodzenia Wybór priorytetu dla chłodzenia pomieszczeń w trybie COOL+TANK (chłodzenie + zasobnik). Uwaga: Wybór TAK spowoduje pominięcie menu 8 i 9 w trybie COOL+TANK (chłodzenie+zasobnik).	TAK	NIE	COOL PrY
7 Priorytet ogrzewania Wybór priorytetu dla ogrzewania pomieszczeń w trybie HEAT+TANK (ogrzewanie+zasobnik). Uwaga: Wybór TAK spowoduje pominięcie menu 8 i 9 w trybie HEAT+TANK (ogrzewanie+zasobnik).	TAK	NIE	HEAT PrY
8 *1, *2 Czas pracy w trybie chłodzenia/ogrzewania Wybór czasu CHŁODZENIA lub OGRZEWANIA w trybie COOL+TANK (chłodzenie+zasobnik) lub HEAT+TANK (ogrzewanie+zasobnik). Uwaga: Wybór TAK w menu 6 i 7 powoduje pominięcie tego menu.	0,5 godziny ~ 10 godzin		COOL/HEAT int
9 *1 Czas podgrzewania zasobnika wody Wybór czasu pracy zasobnika wody w trybie COOL+TANK (chłodzenie+zasobnik) lub HEAT+TANK (ogrzewanie+zasobnik). Uwaga: Wybór TAK w menu 6 i 7 powoduje pominięcie tego menu.	5 minut ~ 1 godzina 35 minut		TANK int

Sprzedawca Czynność/ustawienie, które mogą być wykonane jedynie przez autoryzowanego sprzedawcę/specjalistę.

Użytkownik Czynność/ustawienie, które mogą być wykonane przez autoryzowanego sprzedawcę/specjalistę lub użytkownika.





10 Dodatkowa grzałka wody w zasobniku Włączanie lub wyłączenie dodatkowej grzałki zasobnika wody. Uwaga: Wybór NIE powoduje pominięcie menu 11.	TAK	NIE	BOOSTER Fun
11 Regulator czasowy opóźnienia włączenia dodatkowej grzałki wody Wybór opóźnienia włączenia dodatkowej grzałki podczas podgrzewania przez system zasobnika wody.	20 minut ~ 1 godzina 35 minut		BOOSTER dLy
• Nie korzystać z systemu podczas sterylizacji, aby uniknąć oparzenia gorącą wodą lub przegrzania prysznica. • Poprosić autoryzowanego sprzedawcę o podanie ustawień funkcji sterylizacji, aby były zgodne z miejscowymi przepisami.			
12 Sterylizacja Wybór sterylizacji zasobnika wody, jeśli jest konieczna. Uwaga: Wybór NIE powoduje pominięcie menu od 13 do 15.	TAK	NIE	St rL Fun
13 Data i godzina sterylizacji Ustawienie regulatora czasowego sterylizacji. (Tylko raz na tydzień. Sterylizacja działa nawet, gdy system jest w trybie oczekiwania)	Poniedziałek ~ Niedziela 0:00 ~ 23:50		St r
14 Temperatura sterylizacji Wybór temperatury sterylizacji.	40°C ~ 75°C		St rL bo i
15 Czas sterylizacji Wybór czasu trwania sterylizacji.	5 minut ~ 1 godzina		St r oPr
16 Grzałka tacy kroplin Wybór aktywowania opcjonalnej grzałki tacy kroplin. Uwaga: Wybór NIE powoduje pominięcie menu 17.	TAK	NIE	bP An hEr
17 Dwa tryby grzałki tacy kroplin Typ A - grzałka włącza się tylko podczas odladzania. Typ B - grzałka włącza się, kiedy temperatura zewnętrzna wynosi 5 °C lub mniej.	A	B	bP An hEr
18 *1, *2 Ustawienie temperatury zewnętrznej dla chłodzenia Ustawienie temperatury zewnętrznej, przy której tryb AUTO przełączy z OGRZEWANIA na CHŁODZENIE.	5°C ~ 25°C		H -C SEt
19 *1, *2 Ustawienie temperatury zewnętrznej dla ogrzewania Ustawienie temperatury zewnętrznej, przy której tryb AUTO przełączy z CHŁODZENIA na OGRZEWANIE.	5°C ~ 25°C		C -H SEt
20 Suszenie betonu Stosowane podczas prac budowlanych do suszenia betonu w zadanej temperaturze. Nie stosować tego menu do żadnych innych celów niż podczas prac budowlanych (patrz Strona informacyjna).	1 dzień ~ 99 dni		dr y Con

Polski

Zmiana ustawień zaawansowanych

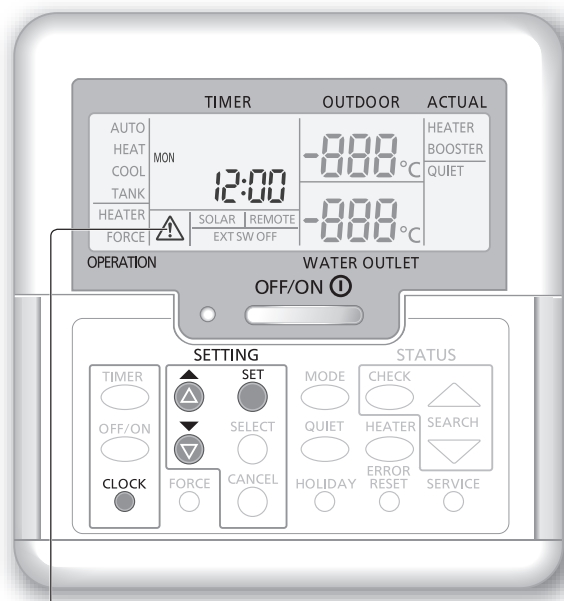
Użytkownik

Przygotowanie panelu sterowania

- 1 Naciśnij przycisk  .
- 2 Naciśnij przycisk  lub , aby ustawić bieżącą datę.
- 3 Aby zatwierdzić, naciśnij przycisk  .
- 4 Aby ustawić godzinę, powtórz pkt. 2 i 3.

Uwaga:

- Aktualną datę i godzinę należy ustawić w następujących przypadkach:
 - Po pierwszym włączeniu zasilania.
 - Jeśli od ostatniego włączenia zasilania upłynął dłuższy czas.
- Ustawiony czas będzie czasem odniesienia dla wszystkich funkcji wykorzystujących programator.



Wskaźnik ostrzeżenia (temperatura zasobnika powyżej 60°C)

- *1 Praca w trybie CHŁODZENIA została zablokowana w tym systemie. Tryb ten może zostać odblokowany jedynie przez autoryzowanego instalatora lub autoryzowanego partnera serwisowego.
- *2 Wyświetla się jedynie wtedy, gdy tryb CHŁODZENIA jest odblokowany (oznacza, że tryb CHŁODZENIA jest dostępny).

Sposób obsługi

Użytkownik

Włączanie/wyłączanie systemu

Naciśnij przycisk .

Kiedy urządzenie jest włączone, dioda sygnalizacji pracy świeci się, a na wyświetlaczu panelu sterowania podawana jest aktualna temperatura wody na wylocie i temperatura zewnętrzna.

Użytkownik

Wybór trybu pracy


Naciśnij przycisk , aby wybrać tryb pracy.



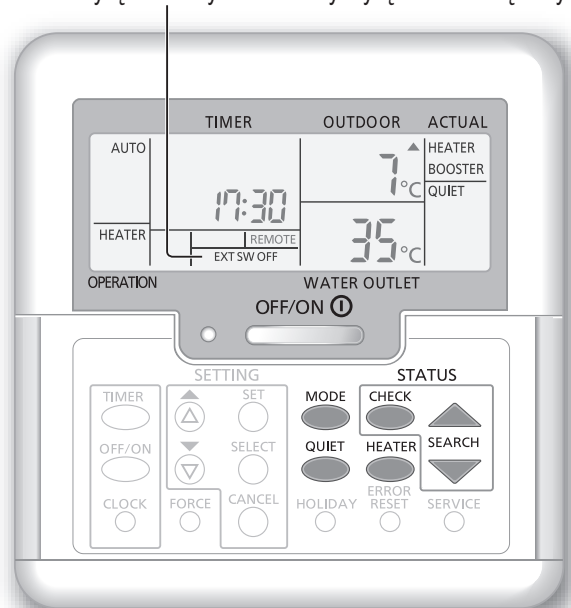
Użytkownik

Aktywacja podgrzewacza pomocniczego

Naciśnij przycisk .

- Podgrzewacz pomocniczy dostarcza dodatkową energię ciepłą przy niskiej temperaturze otoczenia. Podgrzewacz pomocniczy jest dostępny tylko w trybie ogrzewania.
- Po ustawieniu, podgrzewacz pomocniczy uruchamia się automatycznie, kiedy zostaną spełnione warunki uruchomienia.
- Aby wyłączyć podgrzewacz pomocniczy, ponownie naciśnij przycisk .

Do wyłączenia systemu służy wyłącznik zewnętrzny.



Użytkownik

Tryb pracy cichej

Naciśnij przycisk .

- To działanie obniża poziom hałasu jednostki zewnętrznej. Może to obniżyć wydajność ogrzewania/ *1 chłodzenia.


Użytkownik

Sprawdzanie stanu systemu

① Naciśnij przycisk .




(Na wyświetlaczu pojawia się STATUS).

② Naciśnij przycisk  lub , aby wybrać tryb.

- Suszenie betonu (nie wyświetla się podczas normalnej pracy)
- Temperatura na wlocie wody
- Temperatura w zasobniku
- Częstotliwość pracy sprężarki
- Historia błędów
- Całkowite zużycie energii w trybie ogrzewania (do 999 dni)
- *1 Całkowite zużycie energii w trybie chłodzenia (do 999 dni)
- Całkowite zużycie energii w trybie pracy zasobnika (do 999 dni)
- Naciśnij przycisk , aby wyjść z trybu STATUS.

Uwaga

- Po wejściu w tryb STATUS, na wyświetlaczu pojawia się STATUS.
- Trybu STATUS nie można uruchomić, jeśli na wyświetlaczu jest widoczny komunikat SETTING.
- Całkowite zużycie energii jest wartością szacunkową dla napięcia 230 V AC i może być inne, niż wartość zmierzona na precyzyjnym przyrządzie.

Uwaga: Podczas normalnego użytkowania systemu, przyciski ,  i  nie są używane.

Sprzedawca Czynność/ustawienie, które mogą być wykonane jedynie przez autoryzowanego sprzedawcę/specjalistę.








Użytkownik Czynność/ustawienie, które mogą być wykonane przez autoryzowanego sprzedawcę/specjalistę lub użytkownika.

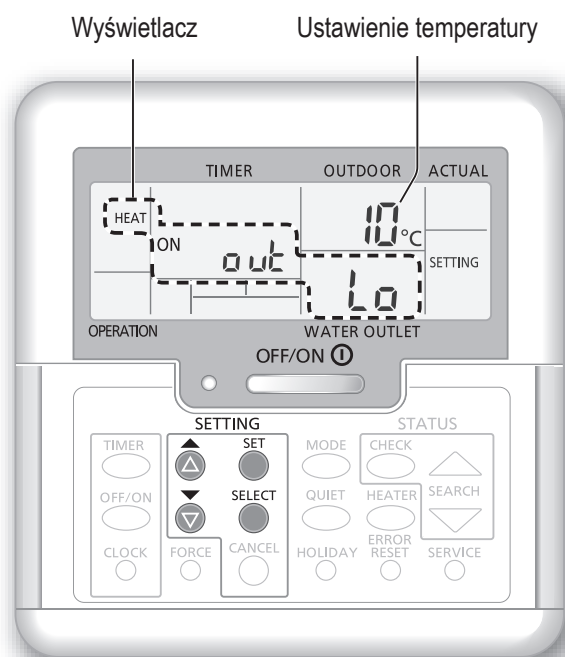
Sprzedawca

Ustawienie temperatury systemu

System steruje temperaturą w każdym menu w oparciu o temperaturę zewnętrzną.





• Aby ustawić lub zmienić temperatury, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym sprzedawcą.

- ① **Naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk , aby wejść do trybu ustawień zakresu temperatury.** (Na wyświetlaczu pojawia się SETTING).
 - ② **Naciśnij przycisk  lub , aby wybrać menu.**
 - ③ **Naciśnij przycisk , aby wejść do menu.**
 - ④ **Aby ustawić temperaturę, naciskaj przyciski  lub .**
 - ⑤ **Naciśnij przycisk , aby zatwierdzić ustawienie.**
- Powtórz kroki od ② do ⑤ w celu ustawienia pozostałych pozycji menu.



Użytkownik

Sprawdzanie zakresu temperatury

- ① **Naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk , aby wejść do trybu ustawień zakresu temperatury.**
 - ② **Naciśnij przycisk  lub , aby wybrać menu.**
- Naciśnij przycisk , aby wyjść.

Menu	Ustawienie temperatury	Wyświetlacz	
Ustawianie niskiej temperatury zewnętrznej.	-15°C ~ 15°C	HEAT	ON out Lo
Ustawianie wysokiej temperatury zewnętrznej.	-15°C ~ 15°C		ON out Hi
Ustawianie temperatury wody na wylocie przy niskiej temperaturze zewnętrznej.	25°C ~ 55°C		ON H20 Lo
Ustawianie temperatury wody na wylocie przy wysokiej temperaturze zewnętrznej.	25°C ~ 55°C		ON H20 Hi
W trybie OGRZEWANIA temperatura wody na wylocie jest regulowana w sposób pokazany na schemacie po prawej. Regulacja odbywa się w zadanym zakresie temperatur.			
Ustawianie temperatury zewnętrznej, przy której następuje wyłączenie ogrzewania podczas pracy w trybie OGRZEWANIA.	5°C ~ 35°C	HEAT	OFF SET
Ustawienie temperatury, przy której może załączyć się dodatkowa grzałka wspomagająca w module wewnętrznym.	-15°C ~ 20°C	HEATER	ON out SET
Ustawianie temperatury wody na wylocie podczas pracy w trybie CHŁODZENIA (*1 COOL).	5°C ~ 20°C	*1,*2 COOL	SET
Ustawianie temperatury zasobnika wody użytkowej.	40°C ~ 75°C	TANK	SET

*1 Praca w trybie CHŁODZENIA została zablokowana w tym systemie. Tryb ten może zostać odblokowany jedynie przez autoryzowanego instalatora lub autoryzowanego partnera serwisowego.





*2 Wyświetla się jedynie wtedy, gdy tryb CHŁODZENIA jest odblokowany (oznacza, że tryb CHŁODZENIA jest dostępny).

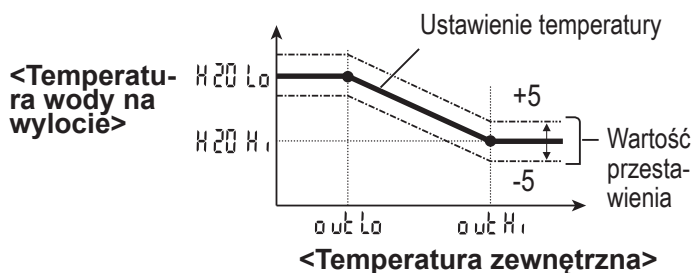
Sposób obsługi

Użytkownik

Przestawianie temperatury wody


Jest to łatwy sposób przesuwania temperatury wody na wylocie, kiedy nie jest konieczne ustawianie.

- 1 Naciśnij przycisk , aby wejść do trybu przestawiania temperatury wody.
- 2 Naciśnij przycisk , aby zmienić ustawienie.
- 3 Aby ustawić temperaturę, naciskaj przyciski  lub . (zakres temperatur: -5°C ~ 5°C)

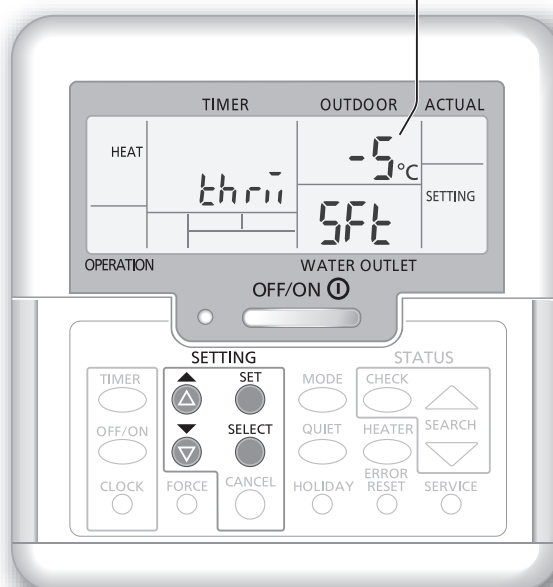


- 4 Naciśnij przycisk , aby zatwierdzić ustawienie.

Uwaga:

- Aby wyłączyć tryb ustawień, naciśnij przycisk  lub odczekaj 30 sekund.
- Po zatwierdzeniu ustawiona temperatura zostanie zapamiętana przez system.
- Trybu ustawień (SETTING) nie można włączyć, jeśli włączone są kontrolki „SERVICE” i „STATUS”.
- System przesuwa temperaturę w zadanym zakresie temperatury wody na wylocie.

Żądane ustawienie temperatury




Użytkownik

Tryb wakacyjny

- Ustawiając datę (daty) w trybie wakacyjnym osiąga się oszczędność energii podczas pobytu na urlopie; system przywróci zadane temperatury po powrocie z wypoczynku.
- Przed dokonaniem ustawień upewnij się, że system jest wyłączony.
- System automatycznie wznowi pracę o godz. 00:00 po powrocie z urlopu.
- Dzień, w którym tryb wakacyjny został ustawiony jest liczony jako dzień 1.

Przykład:

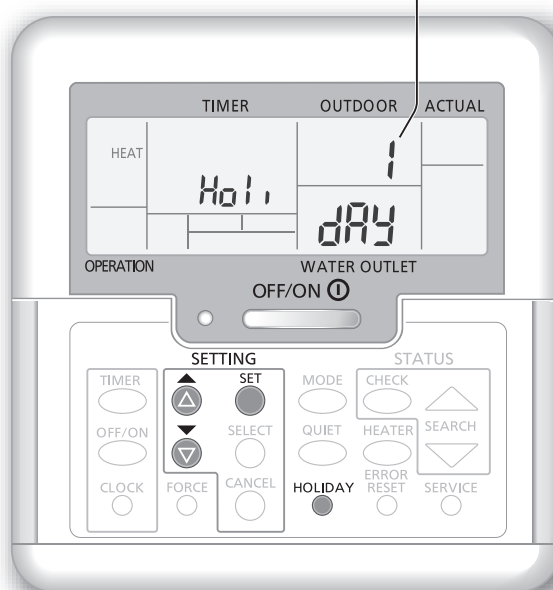
Ustawienie trybu wakacyjnego na 21 czerwca, godz. 08:00. Ustawiając 3 dni, system wznowi działanie w dniu 24 czerwca o godz. 00:00.

- 1 Naciśnij przycisk , aby wejść do trybu HOLIDAY.
- 2 Naciśnij przycisk  lub , aby wybrać żądane dni. (Zakres ustawień: 1 dzień ~ 999 dni)
- 3 Naciśnij przycisk , aby zatwierdzić ustawienie.

Uwaga:

- Naciśnij przycisk  lub zaczekaj 30 sekund, aby wyłączyć tryb wakacyjny.

Żądane dni



Sprzedawca Czynność/ustawienie, które mogą być wykonane jedynie przez autoryzowanego sprzedawcę/specjalistę.

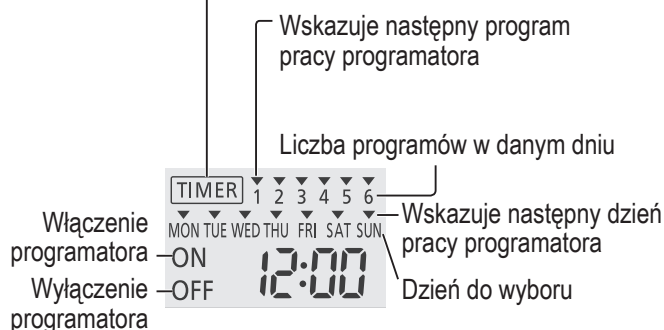
Użytkownik Czynność/ustawienie, które mogą być wykonane przez autoryzowanego sprzedawcę/specjalistę lub użytkownika.

Użytkownik

Ustawianie programatora tygodniowego

Pozwala na oszczędzanie energii, dając możliwość ustawienia do 6 programów na dowolny dzień.

Napis wyświetla się po włączeniu programatora



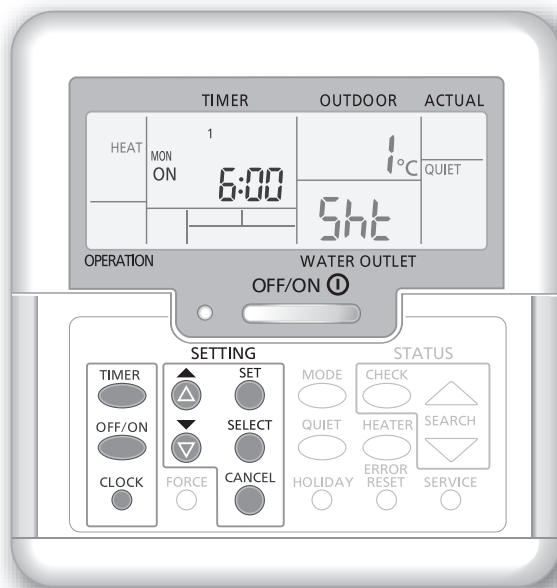
- 1 Naciśnij przycisk , aby wejść do trybu ustawień programatora.
- 2 Wybierz dzień za pomocą przycisków lub .
- 3 Naciśnij przycisk , aby zatwierdzić wybór.
- 4 Miga cyfra „1” – aby ustawić program nr 1, naciśnij przycisk .
- 5 Naciśnij przycisk , aby wybrać program włączający lub wyłączający.
- 6 Za pomocą przycisku lub wybierz godzinę.

Można wybrać ustawienia , , oraz przesunięcia temperatury wody.

- 7 Aby zatwierdzić program nr 1, naciśnij przycisk . Wybrany dzień zostanie oznaczony symbolem .
 - Po 2 sekundach na wyświetlaczu pojawi się następny program. Aby ustawić programy od 2 do 6, powtórz czynności od 4 do 7.
 - Jeśli podczas korzystania z programatora przez 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk lub zostanie naciśnięty przycisk , ustawienie wybrane w danym momencie zostaje zatwierdzone i programowanie kończy się.

Sprawdzanie bieżącego programu programatora czasowego

- 1 Naciśnij przycisk , aby wejść do trybu programatora oraz naciśnij , aby wejść do ustawień daty.
- 2 Naciskaj przycisk lub do momentu wyświetlenia żadanego dnia, a następnie naciśnij przycisk , aby zatwierdzić wybór.
- 3 Naciskając przycisk lub , sprawdź ustawienia programów.



Modyfikowanie bieżącego ustawienia programatora czasowego lub dodawanie nowego ustawienia programatora

- 1 Wykonaj czynności od 1 do 7 wg „Ustawiania programatora tygodniowego”, aby zmodyfikować istniejący program programatora lub dodać dowolny program programatora.

Anulowanie bieżącego ustawienia programu programatora czasowego

- 1 Naciśnij przycisk , aby wprowadzić datę.
- 2 Naciskaj przycisk lub do momentu wyświetlenia żadanego dnia, a następnie naciśnij przycisk , aby zatwierdzić wybór.
- 3 Naciskaj przycisk lub do momentu wyświetlenia żadanego dnia. Naciśnij przycisk , aby skasować program – symbol zniknie.

Wyłączanie/włączanie programatora tygodniowego

- Aby wyłączyć ustawienia programatora tygodniowego, naciśnij przycisk , a następnie naciśnij przycisk .
- Aby włączyć poprzednie ustawienia programatora tygodniowego, naciśnij przycisk , a następnie naciśnij przycisk .

Sposób obsługi

Ustawianie programatora tygodniowego

■ Uwaga:

- Można ustawić program dla każdego dnia tygodnia (od poniedziałku do niedzieli), a dla każdego dnia można ustawić 6 różnych programów.
- Gdy system zostanie włączony przez programator, zastosuje wcześniej ustawioną wartość temperatury do regulacji temperatury wody na wylocie.
- W jednym dniu nie można ustawić dwóch takich samych programów.
- Można także wybrać 2 lub więcej dni z takim samym ustawieniem programatora.

Instrukcja czyszczenia

Aby zapewnić optymalną wydajność systemu, należy go czyścić w regularnych odstępach czasu.

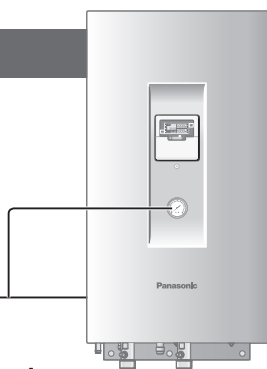
Należy zwrócić się o pomoc do autoryzowanego sprzedawcy.

- **Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć zasilanie.**
- Nie używać benzenu, rozpuszczalników ani proszku do szorowania.
- Używaj wyłącznie mydła (pH \approx 7) lub obojętnego środka czyszczącego dla gospodarstw domowych.
- Nie używaj wody o temperaturze powyżej 40°C.

Jednostka wewnętrzna

- Unikaj polewania i opryskiwania urządzenia wodą.

Wycieraj je delikatnie za pomocą miękkiej, suchej ściereczki.



Filtr zewnętrzny

- Filtr zewnętrzny należy czyścić co najmniej raz w roku. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować zatkanie się filtra, doprowadzając do awarii systemu. Należy zwrócić się o pomoc do autoryzowanego sprzedawcy.

Jednostka zewnętrzna

- Nie zasłaniać otworów wlotowych ani wylotowych powietrza. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować niską wydajność lub awarię systemu. Usunąć wszystkie przeszkody, aby zapewnić wentylację.
- Przy występujących opadach śniegu, należy sprzątać i usuwać śnieg wokół jednostki zewnętrznej, aby nie dopuścić do przysypania śniegiem wlotu i wylotu powietrza.



Wskaźnik ciśnienia wody



- Nie naciskać ani nie uderzać szklanej pokrywy wskaźnika twardymi lub ostrymi przedmiotami. Niezastosowanie się do tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.



- Ciśnienie wody powinno mieścić się w zakresie od 0,05 do 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- Jeśli ciśnienie wody wykracza poza powyższy zakres, należy niezwłocznie skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

Przegląd

- Aby zapewnić optymalną wydajność urządzeń, należy regularnie przeprowadzać przeglądy okresowe urządzeń, filtra zewnętrznego i okablowania. Należy zwrócić się o pomoc w zakresie konserwacji do autoryzowanego sprzedawcy.
- Usunąć wszystkie przeszkody zasłaniające wloty i wyloty powietrza jednostki zewnętrznej.

Przed dłuższym okresem nieużywania urządzenia

- Odłączyć zasilanie.


Objawy usterek

W razie wystąpienia poniższych okoliczności należy odłączyć zasilanie urządzenia i skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą:

- Nietypowe dźwięki podczas pracy.
- Przedostanie się wody/zanieczyszczeń do panelu sterowania.
- Wyciek wody z jednostki wewnętrznej.
- Częste aktywowanie się wyłącznika automatycznego.
- Nienaturalnie wysoka temperatura przewodu zasilania.

Rozwiązywanie problemów



Poniższe objawy nie oznaczają usterki:


Objaw	Przyczyna
Dźwięk przepływającej wody podczas pracy.	• Przepływ czynnika chłodniczego wewnątrz jednostki.
Kilkuminutowe opóźnienie w działaniu po ponownym włączeniu.	• Opóźnienie jest zabezpieczeniem sprężarki.
Wydzielanie wody/pary przez jednostkę zewnętrzną.	• Kondensacja lub parowanie w rurach.
Ulatnianie się pary z jednostki zewnętrznej w trybie ogrzewania.	• Jest to spowodowane trybem odszraniania wymiennika ciepła.
Jednostka zewnętrzna nie działa.	• Jest to spowodowane przez sterowanie zabezpieczeniem systemu, gdy temperatura zewnętrzna jest poza zakresem roboczym.
System wyłącza się.	• Jest to spowodowane przez sterowanie zabezpieczeniem systemu. Gdy temperatura wody na wlocie jest niższa niż 10°C, sprężarka zatrzymuje się i włącza się podgrzewacz pomocniczy.
System z trudem się podgrzewa.	<ul style="list-style-type: none"> • Kiedy panel i podłoga są ogrzewane równocześnie, temperatura ciepłej wody może ulec zmniejszeniu, co może zmniejszyć wydajność systemu grzewczego. • Gdy temperatura powietrza na zewnątrz jest niska, system może potrzebować więcej czasu na podgrzanie. • Otwór wylotowy lub wlotowy w jednostce zewnętrznej jest zablokowany przez jakieś przeszkody, na przykład zaspę śniegu. • Gdy zadana temperatura wody na wylocie jest niska, system może potrzebować więcej czasu na podgrzanie.
System nie nagrzewa się błyskawicznie.	• System będzie potrzebował trochę czasu, aby podgrzać wodę, jeśli zaczyna pracować w przy niskiej temperaturze wody.
Podgrzewacz pomocniczy włącza się automatycznie, gdy jest w wyłączony.	• Jest to spowodowane przez sterowanie zabezpieczeniem wymiennika ciepła jednostki wewnętrznej.
Praca rozpoczyna się automatycznie, gdy programator czasowy nie jest ustawiony.	• Ustawiono programator sterylizacji.
Pobór mocy na wyświetlaczu ma taką samą wartość, jak poprzednio.	<ul style="list-style-type: none"> • Dane w pamięci są zapisywane w odstępach godzinowych. W przypadku awarii zasilania, wyświetlone zostaną dane przechowywane z ostatniej godziny. • Całkowity pobór mocy osiągnął 999 dni. Naciśnij przycisk , aby zresetować licznik.
Na wyświetlaczu miga wskaźnik OGRZEWANIE.	• System przeprowadza odladzanie.
Kilkuminutowa głośna praca czynnika chłodniczego.	• Jest to spowodowane przez sterowanie zabezpieczeniem podczas odladzania przy temperaturze zewnętrznej niższej niż -10°C.
*1 Tryb chłodzenia jest niedostępny.	• System jest zablokowany i działa tylko w trybie OGRZEWANIA.

Przed wezwaniem serwisu sprawdź system w przedstawiony poniżej sposób:

Objaw	Przyczyna
System nie działa wydajnie w trybie OGRZEWANIA/CHŁODZENIA (HEAT/ *1 COOL).	<ul style="list-style-type: none"> • Czy temperatura jest ustawiona prawidłowo? • Zamknij zawór panelu ogrzewania/chłodzenia. • Usuń wszystkie przeszkody zasłaniające wloty i wyloty powietrza jednostki zewnętrznej.
Hałas podczas pracy.	<ul style="list-style-type: none"> • Jednostka wewnętrzna lub jednostka zewnętrzna nie zostały zainstalowane pionowo. • Zamknij prawidłowo pokrywę.
System nie działa.	• Uruchomił się wyłącznik różnicowo-prądowy.
Dioda LED sygnalizacji pracy nie świeci się lub nic się nie wyświetla na panelu sterowania.	• Sprawdź prawidłowość zasilania lub ewentualną przerwę w zasilaniu.

Przycisk trybu podgrzewania pomocniczego

FORCE  • W przypadku wystąpienia awarii w systemie, do ogrzewania wody można używać podgrzewacza pomocniczego. Aby włączyć tryb podgrzewania awaryjnego, naciśnij przycisk .

• Aby wyłączyć podgrzewacz pomocniczy, naciśnij przycisk .

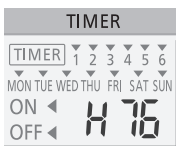
• W trybie wymuszenia podgrzewacza nie można korzystać z innych trybów pracy.

*1 Praca w trybie CHŁODZENIA została zablokowana w tym systemie. Tryb ten może zostać odblokowany jedynie przez autoryzowanego instalatora lub autoryzowanego partnera serwisowego.

*2 Wyświetla się jedynie wtedy, gdy tryb CHŁODZENIA jest odblokowany (oznacza, że tryb CHŁODZENIA jest dostępny).

Rozwiązywanie problemów

Dioda sygnalizacji pracy miga, a na panelu sterowania jest wyświetlany kod usterki.

	<ul style="list-style-type: none"> • Odłącz zasilanie, po czym zgłoś kod błędu do autoryzowanego sprzedawcy. • W momencie pojawienia się kodu błędu na wyświetlaczu, działanie programatora czasowego zostanie anulowane.
---	---

Wyświetlacz diagnostyczny	Nieprawidłowość lub działanie sterowania zabezpieczeniem
H12	Niedopasowanie wydajności
H15	Nieprawidłowe wskazanie czujnika temperatury sprężarki
H20	Nieprawidłowa praca pompy wody
H23	Nieprawidłowe działanie czujnika czynnika chłodniczego 1
H27	Nieprawidłowe działanie zaworu serwisowego
H42	Zabezpieczenie sprężarki przed niskim ciśnieniem
H62	Nieprawidłowy przepływ wody
H63	Nieprawidłowe wskazanie czujnika niskiego ciśnienia
H64	Nieprawidłowe wskazanie czujnika wysokiego ciśnienia
H65	Cyrkulacja wody w czasie odszraniania
H70	Nieprawidłowe działanie zabezpieczenia przeciążeniowego podgrzewacza pomocniczego
H72	Nieprawidłowe działanie czujnika temperatury zasobnika
H76	Błąd komunikacji panelu sterowania
H90	Nieprawidłowa komunikacja między jednostką wewnętrzną i zewnętrzną
H91	Nieprawidłowe działanie zabezpieczenia przeciążeniowego grzałki zasobnika
H95	Nieprawidłowe podłączenie napięcia
H98	Zabezpieczenie przed wysokim ciśnieniem jednostki zewnętrznej
H99	Zabezpieczenie przeciwarzarzaniove wewnętrznego wymiennika ciepła

Wyświetlacz diagnostyczny	Nieprawidłowość lub działanie sterowania zabezpieczeniem
F12	Aktywowany wyłącznik ciśnieniowy
F14	Wolne obroty sprężarki
F15	Nieprawidłowe blokowanie silnika wentylatora zewnętrznego
F16	Ogólne zabezpieczenie prądowe
F20	Zabezpieczenie przed nadmierną temperaturą sprężarki
F22	Zabezpieczenie przed nadmierną temperaturą modułu tranzystora
F23	Nieprawidłowy skok prądu DC
F24	Problem z układem czynnika chłodniczego
F25	Nieprawidłowość podczas *1 chłodzenia / grzania
F27	Nieprawidłowe działanie wyłącznika ciśnieniowego
F30	Nieprawidłowe wskazanie czujnika zasilania wody 2
F36	Nieprawidłowe wskazanie czujnika temperatury powietrza zewnętrznego
F37	Nieprawidłowe działanie czujnika wlotu wody
F40	Nieprawidłowe wskazanie czujnika tłoczenia jednostki zewnętrznej
F41	Nieprawidłowa korekcja współczynnika mocy
F42	Nieprawidłowe wskazanie czujnika zewnętrznego wymiennika ciepła
F43	Nieprawidłowe wskazanie zewnętrznego czujnika odszraniania
F45	Nieprawidłowe wskazanie czujnika zasilania wody
F46	Nieprawidłowości w wyłączniku transformatora zewnętrznego
F48	Nieprawidłowe wskazanie czujnika temperatury na wylocie z parownika
F49	Nieprawidłowe wskazanie czujnika temperatury na wylocie z bypassu
F95	Nieprawidłowe wysokie ciśnienie *1 chłodzenia

*1 Praca w trybie CHŁODZENIA została zablokowana w tym systemie. Tryb ten może zostać odblokowany jedynie przez autoryzowanego instalatora lub autoryzowanego partnera serwisowego.

*2 Wyświetla się jedynie wtedy, gdy tryb CHŁODZENIA jest odblokowany (oznacza, że tryb CHŁODZENIA jest dostępny).

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Ten symbol, umieszczony na produkcie, jego opakowaniu i/lub obok odnoszących się do niego tekstów oznacza, że dany produkt elektryczny lub elektroniczny nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Produkt należy oddać w odpowiednim punkcie zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych, gdzie zostanie poddany recyklingowi zgodnie z odpowiednimi regulacjami prawnymi i dyrektywami 2002/96/WE oraz 2006/66/WE. Zapewniając prawidłową utylizację produktów tego typu można uniknąć szkodliwego wpływu niekontrolowanego wyrzucania odpadów na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, a także zmniejszyć zużycie cennych surowców. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących odbioru i recyklingu urządzeń po zakończeniu eksploatacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, firmą zajmującą się odbiorem odpadów lub punktem sprzedaży, w którym urządzenie zostało zakupione.

Niezgodne z obowiązującymi przepisami pozbywanie się tego rodzaju odpadów może podlegać karze.



Utylizacja większej liczby urządzeń na terenie Unii Europejskiej

Szczegółowe informacje dotyczące pozbywania się zużytego sprzętu elektrycznego, elektronicznego można uzyskać u dostawcy urządzenia.

[Utylizacja zużytego sprzętu poza Unią Europejską]

Powyższe oznaczenia obowiązują wyłącznie na terenie Unii Europejskiej. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące sposobu legalnego pozbywania się zużytego sprzętu elektrycznego, elektronicznego poza Unią Europejską, należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych lub sprzedawcą urządzenia.

Czynność/ustawienie, które mogą być wykonane jedynie przez autoryzowanego sprzedawcę/ specjalistę.

Funkcja suszenia betonu

• Stosowane podczas prac budowlanych do suszenia betonu w zadanej temperaturze.

① Naciśnij równocześnie przycisk  i  i przytrzymaj przez 5 sekund, aż na wyświetlaczu pojawi się „r0 00 00”.

② Naciśnij przycisk .

(Na wyświetlaczu pojawia się „dr 4 00”).

③ Naciśnij przycisk , aby wybrać datę.

Aby ustawić żadaną temperaturę, naciskaj przyciski  lub .

④ Naciśnij przycisk , aby zatwierdzić wybór.

⑤ Aby ustawić inne daty i temperaturę, powtórz czynności ③ i ④.

• Naciśnij przycisk , aby wyjść.